

DIN EN 16282-6

ICS 97.040.99

Ersatz für
DIN 18869-5:2007-08

**Einrichtungen in gewerblichen Küchen –
Elemente zur Be- und Entlüftung –
Teil 6: Aerosolabscheider; Gestaltungs- und Sicherheitsanforderungen;
Deutsche Fassung EN 16282-6:2020**

Equipment for commercial kitchens –
Components for ventilation in commercial kitchens –
Part 6: Aerosol separators; Design and safety requirements;
German version EN 16282-6:2020

Équipement pour cuisines professionnelles –
Éléments de ventilation pour cuisines professionnelles –
Partie 6: Séparateurs d'aérosols; Conception et exigences de sécurité;
Version allemande EN 16282-6:2020

Gesamtumfang 15 Seiten

DIN-Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH)

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (EN 16282-6:2020) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 156 „Lüftung von Gebäuden“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitskreis NA 040-05-02-04 AK „Einrichtung zum Be- und Entlüften gewerblicher Küchen“ im Arbeitsausschuss NA 040-05-02 AA „Großküchengeräte“ im DIN-Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH).

Diese Norm ist der sechste Teil von acht Teilen und beinhaltet die Anforderungen für Abscheider sowie an deren Bau- und Betriebsweise, einschließlich der sicherheitstechnischen, ergonomischen und hygienischen Merkmale und legt deren Prüfung fest.

Diese Norm gilt für Abscheider zur Be- und Entlüftung von Küchen und anderen lebensmittelverarbeitenden Betrieben, die nach Art und Ausführung für den gewerbsmäßigen Gebrauch bestimmt sind.

Diese Norm gilt nicht für Küchen im privaten Haushalt.

Diese Norm basiert auf VDI 2052 und der Normenreihe DIN 18869.

Diese Norm legt die allgemeinen Anforderungen, wie ergonomische Aspekte, in Bezug auf die Belüftung der Küche (Temperatur, Luftaspekte, Feuchtigkeit, Lärm usw.) fest.

Änderungen

Gegenüber DIN 18869-5:2007-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Inhalte von DIN 18869-5 wurden sinngemäß übernommen, Änderungen waren unvermeidlich, da sie dem europäischen Konsens geschuldet waren;
- b) die Effizienzprüfung ist nicht mehr Bestandteil der Norm.

Frühere Ausgaben

DIN 18869-5: 2007-08

Deutsche Fassung

Einrichtungen in gewerblichen Küchen —
Elemente zur Be- und Entlüftung —
Teil 6: Aerosolabscheider; Gestaltungs- und
Sicherheitsanforderungen

Equipment for commercial kitchens —
Components for ventilation in commercial kitchens —
Part 6: Aerosol separators; Design and safety requirements

Équipement pour cuisines professionnelles —
Éléments de ventilation pour cuisines professionnelles —
Partie 6: Séparateurs d'aérosols; Conception et exigences
de sécurité

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 26. August 2019 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	5
4 Bezeichnung für Abscheider	6
5 Bau- und Funktionsweise	6
5.1 Allgemeines	6
5.2 Werkstoffe	6
6 Sicherheitstechnische Anforderungen	7
6.1 Allgemeines	7
6.2 Flammendurchschlag	7
7 Hygiene-Anforderungen	8
7.1 Allgemeines	8
7.2 Allgemeine Hygieneanforderungen	8
8 Flammendurchschlag des Abscheiders	8
8.1 Prüfeinrichtung	8
8.2 Prüfung des Flammendurchschlages	9
8.2.1 Allgemeines	9
8.2.2 Einbau der Prüfmuster in die Prüfeinrichtung	10
8.2.3 Flammendurchschlag	10
9 Prüfbericht	11
9.1 Allgemeines	11
9.2 Daten des Prüfmusters	11
10 Produktüberwachung	11
11 Installations- und Betriebsanleitung	11
12 Kennzeichnung	12
Literaturhinweise	13

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 16282-6:2020) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 156 „Lüftung von Gebäuden“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juli 2020, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juli 2020 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Die Tätigkeiten der CEN/TC 156/WG 14 umfassen die Berechnung der Luftmenge und die Gestaltung und Prüfung der wichtigsten Komponenten von Lüftungsanlagen für gewerbliche Küchen.

Die Normenreihe EN 16282 *Einrichtungen in gewerblichen Küchen — Elemente zur Be- und Entlüftung* besteht aus:

- *Teil 1: Allgemeine Anforderungen einschließlich Berechnungsmethoden*
- *Teil 2: Küchenlüftungshauben; Gestaltungs- und Sicherheitsanforderungen*
- *Teil 3: Küchenlüftungsdecken; Gestaltungs- und Sicherheitsanforderungen*
- *Teil 4: Luftdurchlässe; Gestaltungs- und Sicherheitsanforderungen*
- *Teil 5: Luftleitungen; Gestaltung und Dimensionierung*
- *Teil 6: Aerosolabscheider; Gestaltungs- und Sicherheitsanforderungen*
- *Teil 7: Einbau und Betrieb von stationären Feuerlöschanlagen*
- *Teil 8: Anlagen zur Aerosolnachbehandlung; Anforderungen und Prüfung*

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.